



РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ

ГРУППА ЭКСПЕРТОВ ПО ОПАСНЫМ ГРУЗАМ (DGP)

ДВАДЦАТЬ ЧЕТВЕРТОЕ СОВЕЩАНИЕ

Монреаль, 28 октября – 8 ноября 2013 года

Пункт 2 повестки дня. Разработка рекомендаций относительно поправок к *Техническим инструкциям по безопасной перевозке опасных грузов по воздуху* (Doc 9284) в целях их внесения в издание 2015–2016 гг.

ИНСТРУКЦИИ ПО УПАКОВЫВАНИЮ 950, 951 И 952

(Представлено Д.А. Личем)

АННОТАЦИЯ

В данном рабочем документе предлагается изменить Инструкции по упаковке 950, 951 и 952 в отношении других изделий с опасными грузами, которые только могут содержаться в транспортном средстве.

Действия DGP: Группе экспертов DGP предлагается изменить п. 1) раздела "Прочее эксплуатационное оборудование" в Инструкциях по упаковке 950, 951 и 952, как указано в добавлении к данному рабочему документу.

1. INTRODUCTION

1.1 Packing Instructions 950, 951 and 952 relating to the various types of vehicles all contain provisions for "Other operational equipment" i.e. items of dangerous goods ancillary to the operation of the vehicle (such as tire inflation canisters) to be contained in the vehicle, providing they are securely mounted in the vehicle (or machines or equipment). However, the current wording of the packing instructions is that such operational equipment must be "required for the operation of the vehicle ...". Clearly, tire inflation canisters, or indeed fire extinguishers are not *required* equipment and there have been instances where, because of this wording, such items have been prevented from travelling with the vehicle. It is suggested a slight change to this wording would reflect what is intended by the packing instructions.

ДОБАВЛЕНИЕ

ПРЕДЛАГАЕМАЯ ПОПРАВКА К ЧАСТИ 4 ТЕХНИЧЕСКИХ ИНСТРУКЦИЙ

Часть 4

ИНСТРУКЦИИ ПО УПАКОВЫВАНИЮ

...

Глава 11

КЛАСС 9. ПРОЧИЕ ОПАСНЫЕ ГРУЗЫ

Расхождения в практике государств – US 2 – касаются частей данной главы; см. таблицу Д-1.

Инструкция по упаковке 950

Пассажирские и грузовые воздушные суда. Только для ООН 3166 (см. Инструкцию по упаковке 951 для транспортных средств или двигателей, работающих на легковоспламеняющемся газе, или Инструкцию по упаковке 952 для транспортных средств и оборудования, приводимых в действие батареями).

...

Прочее эксплуатационное оборудование

- 1) Опасные грузы, ~~необходимые для~~ имеющие отношение к функционированию транспортного средства, машины или оборудования, такие как огнетушители, баллоны для накачивания пневматиков, или устройства обеспечения безопасности, должны быть надежно закреплены на транспортном средстве, в машине или оборудовании. На воздушных судах могут также находиться другие изделия и вещества, которые тем или иным образом будут классифицироваться как опасные грузы, но которые установлены на данном воздушном судне в соответствии с надлежащими требованиями летной годности и правилами эксплуатации. В случае если установлены спасательные плоты, авиационные аварийные трапы и другие устройства накачивания газа, они должны быть защищены от случайного срабатывания. Транспортные средства, содержащие опасные грузы, указанные в таблице 3-1 как запрещенные к перевозке на пассажирских воздушных судах, могут перевозиться только на грузовых воздушных судах. Материалы и изделия, предназначенные для использования в качестве запасных к материалам и изделиям, являющимся опасными грузами, не должны перевозиться согласно данной инструкции по упаковке.

...

Инструкция по упаковке 951

Только грузовые воздушные суда. Только для ООН 3166
(см. Инструкцию по упаковке 950 для транспортных средств и двигателей,
работающих на легковоспламеняющейся жидкости
или Инструкцию по упаковке 952 для оборудования
и транспортных средств, приводимых в действие батареями).

...

- 1) Опасные грузы, ~~необходимые для~~ имеющие отношение к функционированию транспортного средства, машины или оборудования, такие как огнетушители, баллоны для накачивания пневматиков, ~~или~~ или устройства обеспечения безопасности, должны быть надежно закреплены на транспортном средстве, в машине или оборудовании. На воздушных судах могут также находиться другие изделия и вещества, которые тем или иным образом будут классифицироваться как опасные грузы, но которые установлены на данном воздушном судне в соответствии с надлежащими требованиями летной годности и правилами эксплуатации. В случае если установлены спасательные плоты, авиационные аварийные трапы и другие устройства накачивания газа, они должны быть защищены от случайного срабатывания. Транспортные средства, содержащие опасные грузы, указанные в таблице 3-1 как запрещенные к перевозке на пассажирских воздушных судах, могут перевозиться только на грузовых воздушных судах. Материалы и изделия, предназначенные для использования в качестве запасных к материалам и изделиям, являющимся опасными грузами, не должны перевозиться согласно данной инструкции по упаковке.

Инструкция по упаковке 952

Пассажирские и грузовые воздушные суда. Только для ООН 3171
(см. Инструкцию по упаковке 950 для транспортных средств и двигателей, работающих на легковоспламеняющейся жидкости, или Инструкцию по упаковке 951 для транспортных средств и двигателей, работающих на легковоспламеняющемся газе).

...

- 1) Опасные грузы, ~~необходимые для~~ имеющие отношение к функционированию транспортного средства, машины или оборудования, такие, как огнетушители, баллоны для накачивания пневматиков, ~~или~~ или устройства обеспечения безопасности, должны быть надежно закреплены на транспортном средстве, в машине или оборудовании. На воздушных судах могут также находиться другие изделия и вещества, которые тем или иным образом будут классифицироваться как опасные грузы, но которые установлены на данном воздушном судне в соответствии с надлежащими требованиями летной годности и правилами эксплуатации. В случае если установлены спасательные плоты, авиационные аварийные трапы и другие устройства накачивания газа, они должны быть защищены от случайного срабатывания. Транспортные средства, содержащие опасные грузы, указанные в таблице 3-1 как запрещенные к перевозке на пассажирских воздушных судах, могут перевозиться только на грузовых воздушных судах. Материалы и изделия, предназначенные для использования в качестве запасных к материалам и изделиям, являющимся опасными грузами, не должны перевозиться согласно данной инструкции по упаковке.
- 2) Перед предъявлением к перевозке транспортных средств, оснащенных противоугонными устройствами, средствами радиосвязи или навигационной системой, указанные устройства, средства или система должны быть отключены.

...